

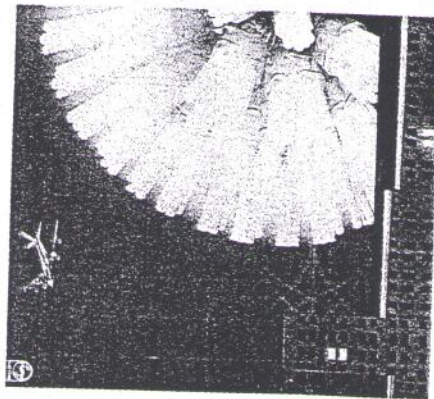
13. Werbeslogans mit Phrasologismen

- Bearbeiten Sie die Werbetexte nach den folgenden Gesichtspunkten:
1. Wo finden sich phraseologische Ausdrücke, wie lautet deren „Stammform“?
 2. Welche Veränderungen wurden vom Werbetexter vorgenommen, wie hängen diese mit der Intention der Werbung zusammen?
 3. Formulieren Sie mit eigenen Worten, was durch die Phrasologismen zum Ausdruck gebracht wird!



Jetzt können Sie
Ihr süßes Wunder erleben

Neu: Pepsi-Cola Light mit NutraSweet



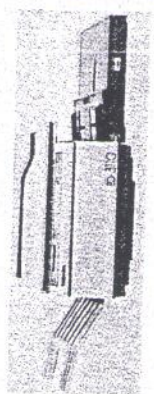
PHILIPS LICHTTECHNIK. DAMIT GEHT
ENERGIESPAREN EIN LICHT AUF

Tag für Tag stirbt
ein Stück Natur -
und die Industrie
macht Kasse.



Farbe bekennen
DIE GRÜNEN

Viele Unternehmen kopieren ihr Geld
zum Fenster hinaus.



DA BEISST KEINE MAUS
DEN FADEN AB.



14. Wenn man Witze verstehen will, ...

muß man nicht selten Redewendungen kennen. Tragen Sie nach den Witz-
zen jeweils die Redewendung ein, auf die der Witz aufgebaut ist, und erläu-
tern Sie, worauf der humoristische Effekt beruht:

- ◆ Treffen sich zwei Spinnen, fragt die eine: „Warum bist du denn so abgemagert?“
„Ich bin zu gutmütig. Ich kann keiner Fliege was zuleide tun.“
- ◆ „Das ist mein voller Ernst“, sagte die Ehefrau, als sie gegen drei Uhr nachts ein
Poltern im Treppenhaus hörte.
- ◆ Bei Schneiders klingelt das Telefon. Sie will den Hörer abnehmen, doch ihr Mann
ist schneller. Da hört sie ihn sagen: „Sie machen wohl einen Witz, das ist doch
nicht die Umweltschutzbehörde.“ „Wer war denn am Apparat?“ fragt Frau
Schneider etwas aufgeregt. „Ach, so ein komischer Kerl, der wollte wissen, ob bei
uns die Luft rein ist.“
- ◆ Eine Schauspielerin saß bei einem Festessen und bemerkte, daß ihr Tischnachbar
nicht von dem köstlichen Braten aß. „Sind Sie denn schon satt?“ fragte sie er-
staunt. „Nein, aber ich bin überzeugter Vegetarier und möchte meinen Tod noch
etwas hinauschieben.“ „Unbegreiflich“, entgegnete die Schauspielerin, „für einen
Vegetarier muß es doch direkt eine Lust sein, ins Gras zu beißen.“

15. Welche Phrasologismen sind in den folgenden Texten „versteckt“?

- ◆ „Der neue Polo in Perlsilber metallic. Der ist von Dach bis Rad auf Silber einge-
stellt!“
- ◆ „Es hilft nichts, wenn du jetzt wütend bist. Du hast dir die Sache eingebracht.
Also mußt du sie auslöfeln. Statt zu toben, solltest du sofort versuchen, die An-
gelegenheit zu klären.“
- ◆ „Es bleibt ihr Verdienst, die Umweltgefahren eindringlich ins Bewußtsein der
Bundesbürger gehoben und die Risiken des wirtschaftlichen Wachstumsetzschis-
mus an die Wand gemalt zu haben.“
- ◆ „Ich trinke Jägermeister, weil ich ganz im Glück bin.“
- ◆ „Der junge Mann hatte den Eindruck, daß es falsch sei, eine Unterhaltung vom
Zaun zu brechen.“

Abb. 5: Werbeslogans zur Lösung der Übung 13.